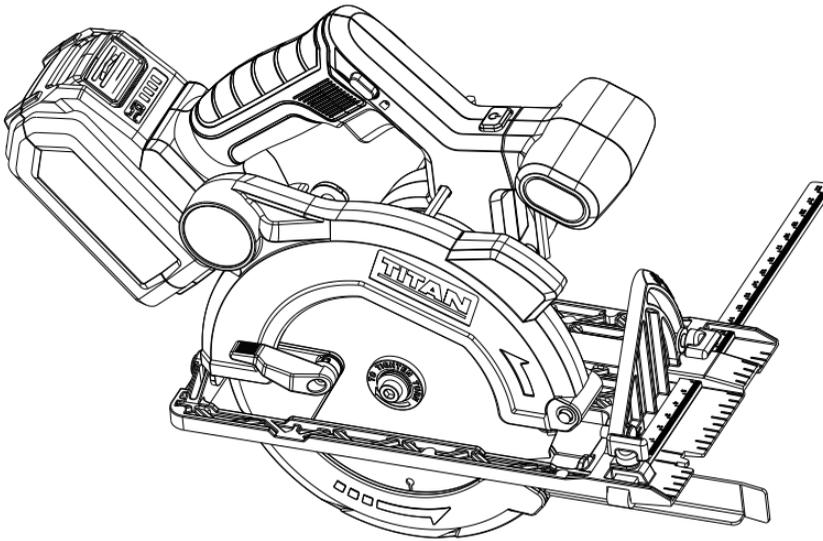




# TITAN



Instrucciones Originales \_ TTI940CSW\_ES\_BX220IM\_V01\_221028

## TTI940CSW



**ADVERTENCIA:** ¡Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto!



# Vamos a comenzar...

Estas instrucciones son importantes para su seguridad. Lea atentamente todo el manual antes de utilizar el producto y guárdelo para futura referencia.



## Para **empezar...**

02

Información de seguridad	03
Símbolos	18
Su producto	20
Especificaciones técnicas	21
Antes de empezar	22



## Con más **detalle...**

27

Uso previsto	28
Funciones del producto	28
Funcionamiento	33
Limpieza y mantenimiento	35
Resolución de problemas	37
Reciclaje y eliminación	38
Garantía	39
Declaraciones de conformidad	40

## Advertencias de seguridad

### Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.*

**Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.** *La expresión "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada a batería (sin cable de alimentación).*

#### Seguridad del área de trabajo

- > **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.*
- > **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- > **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.*

#### Seguridad eléctrica

- > **La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.** *Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.*
- > **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.*



- > **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.*
- > **No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica.** *Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.*
- > **Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior.** *El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.*
- > **Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.*

### Seguridad personal

- > **Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica.** *No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.*
- > **Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** *Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.*
- > **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "paro" antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "marcha" invita a accidentes.*

- > **Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.*
- > **No se sobrepase.** Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- > **Vista adecuadamente.** No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento. *La ropa suelta, las joyas o el pelo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.*
- > **Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- > **No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** *Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.*

## Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

- > **No fuerce la herramienta eléctrica.** Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.*
- > **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de “marcha” a “paro” e inversamente.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- > **Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.*



- > **Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.*
- > **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.*
- > **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*
- > **Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramientas, etc. de acuerdo con las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** *El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.*
- > **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

### **Utilización de las herramientas a baterías y precauciones de empleo**

- > **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que es adecuado para un tipo de bloque de baterías puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro bloque de baterías.*
- > **Use las herramientas solamente con los bloques de baterías diseñados específicamente.** *El uso de cualquier otro bloque de baterías puede ocasionar un peligro de daños e incendio.*



- > **Cuando el bloque de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un borne al otro.** *Un cortocircuito entre ambos bornes de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.*
- > **En condiciones abusivas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica adicionalmente.** *El líquido derramado de la batería puede causar irritación y quemaduras.*
- > **No use un bloque de baterías o una herramienta a baterías que ha sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible provocando un fuego, una explosión o un riesgo de lesiones.*
- > **No exponga un bloque de baterías o una herramienta a baterías al fuego o a una temperatura excesiva.** *Una exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C pueden provocar una explosión.*
- > **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el bloque de baterías o la herramienta a batería fuera del margen de temperaturas especificadas en las instrucciones.** *Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado de temperaturas puede dañar la batería y aumentar el riesgo de fuego.*

## Servicio técnico

- > **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*
- > **No efectúe jamás operación de mantenimiento sobre bloques de baterías dañados.** *Es conveniente que el mantenimiento de los bloques de baterías sea solamente efectuado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS SIERRAS- PROCEDIMIENTOS DE CORTE

- a. **▲ Peligro:** Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra. Mantenga su segunda mano sobre la empuñadura auxiliar o carcasa motor. *Si ambas manos están sosteniendo la sierra, no pueden ser cortadas por la hoja de sierra.*
- b. **No alcance la pieza de trabajo por debajo.** *La protección no puede protegerle de la hoja de sierra por debajo de la pieza de trabajo.*
- c. **Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.** *Por debajo de la pieza de trabajo debería verse menos de un diente completo del dentado de la hoja de sierra.*
- d. **No mantenga nunca la pieza a cortar en sus manos o entre sus piernas. Asegure la pieza de trabajo a una plataforma estable.** *Es importante soportar el trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja de sierra o la pérdida de control.*
- e. **Sostenga la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando efectúe una operación donde la herramienta de corte pueda hacer contacto con cables escondidos o con su propio cable.** *El contacto con un conductor "activo" hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta sean también "activas" y podría producir un choque eléctrico al usuario.*
- f. **Cuando sierre a lo largo use siempre una regla de apoyo o una guía paralela.** *Esto mejora la precisión del corte y reduce la probabilidad de atasco de la hoja de sierra.*
- g. **Use siempre hojas de sierra correctas en cuanto a medida y perfil (rombo o círculo) del agujero para el husillo.** *Las hojas de sierra que no se ajustan a la zona de montaje de la sierra girarán excéntricamente causando pérdida de control.*
- h. **No use nunca arandelas o pernos de hojas de sierra dañados o incorrectos.** *Las arandelas y el perno de la hoja de sierra han sido diseñados especialmente para su sierra, para un rendimiento óptimo y seguridad de funcionamiento.*

## Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras - Causas del retroceso y precauciones correspondientes

- *El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, encajonada o desalineada, causando que una sierra incontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo contra el operario;*
- *Cuando la hoja de sierra es pellizcada o encajonada firmemente por el corte que se está cerrando, la hoja de sierra se bloquea y la reacción del motor lleva rápidamente la máquina atrás hacia el operario;*
- *Si la hoja de sierra resulta torcida o desalineada en el corte, los dientes del borde trasero de la hoja de sierra pueden excavar dentro de la superficie superior de la madera causando el levantamiento de la hoja de sierra fuera del corte de la madera y el salto atrás hacia el operario.*

*El retroceso es el resultado de un mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones apropiadas que se dan a continuación.*

- a. **Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la sierra y posicione sus brazos para resistir las fuerzas de retroceso. Posicione su cuerpo a cada lado de la hoja de sierra, pero no en línea con la hoja de sierra. El retroceso podría causar un salto hacia atrás de la sierra, pero el operario puede controlar las fuerzas de retroceso si toma las precauciones apropiadas.**
- b. **Cuando la hoja de sierra se atasca, o cuando se interrumpe un corte por cualquier motivo, suelte el interruptor y mantenga la sierra sin moverla en el material hasta que la hoja de sierra esté completamente parada. No intente nunca retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja de sierra esté en movimiento o pueda producirse el retroceso. Investigue y tome acciones correctoras para eliminar la causa del atasco de la hoja de sierra.**
- c. **Cuando reinicie una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en el corte y compruebe que los dientes no estén enganchados dentro del material. Si la hoja de sierra está atascada, ésta puede ir hacia arriba o retroceder desde la pieza de trabajo en cuanto la sierra se reinicia.**



- d. **Tenga bien soportados los tableros de gran dimensión para minimizar el riesgo de pellizco y retroceso de la hoja de sierra.** *Los tableros de gran dimensión tienden a combarse bajo su propio peso. Los soportes deben colocarse bajo el tablero en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del tablero.*
- e. **No use hojas de sierra desafiladas o dañadas.** *Las hojas de sierra no afiladas o mal colocadas producen un corte estrecho causando una fricción excesiva, atasco y retroceso de la hoja de sierra.*
- f. **Las palancas de bloqueo de la profundidad de la hoja de sierra y del ajuste de ángulo deben estar apretadas y aseguradas antes de efectuar el corte.** *Si el reglaje de la hoja de sierra se desajusta mientras corta, ello puede causar atasco y retroceso.*
- g. **Extreme la precaución cuando haga un corte dentro de paredes existentes u otras áreas ciegas.** *La hoja de sierra protuberante puede cortar objetos que pueden causar retroceso.*

### **Instrucciones de seguridad adicionales para sierras circulares con protección vertical - Funcionamiento de la protección inferior**

- a. **Antes de cada utilización compruebe que la protección inferior cierra correctamente. No trabaje con la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y cierra instantáneamente. No amordace o ate la protección inferior en su posición abierta.** *Si la sierra se cae accidentalmente, la protección inferior puede doblarse. Levante la protección inferior con la empuñadura retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja de sierra ni ninguna otra parte, para cualquier ángulo y profundidad de corte.*
- b. **Compruebe el funcionamiento del resorte de la protección inferior. Si la protección y el resorte no funcionan correctamente, deben revisarse antes de su uso.** *La protección inferior puede funcionar con lentitud debido a partes dañadas, depósitos pegajosos o una incrustación de residuos.*

- c. La protección inferior debería abrirse manualmente solamente para cortes especiales tales como “cortes por inmersión y “cortes combinados”. Levante la protección inferior por la empuñadura retráctil y la protección inferior debe liberarse tan pronto como la hoja de sierra entra en el material. Para todos los demás tipos de corte, la protección inferior debería funcionar automáticamente.**
- d. Observe siempre que la protección inferior cubre la hoja de sierra antes de depositar la sierra sobre el banco o el suelo. Una hoja de sierra no protegida o deslizante ocasionará que la sierra retroceda, cortando lo que esté en su camino. Sea consciente del tiempo que tarda la hoja de sierra en pararse después de soltar el interruptor.**

### **Advertencias de seguridad para las hojas de sierra**

- > Utilice solamente hojas de sierra recomendadas que sean conformes a la norma EN 847-1. Utilice solamente los diámetros de hojas de sierra conformes con los valores marcados.
- > Preste atención a la máxima velocidad de giro. No se debe superar la velocidad máxima de giro marcada en la hoja de sierra.
- > No utilice hojas de sierra dañadas o desafiladas. No está autorizado a reparar la hoja de sierra.
- > Utilice la hoja de sierra suministrada solo para cortar madera, nunca metal o plástico.
- > Largos periodos de uso pueden conllevar un sobrecalentamiento de la hoja de sierra. Por este motivo, realice pausas regulares de aproximadamente 15 minutos para permitir que la hoja de sierra se enfríe.
- > Utilice hojas de sierra solamente si sabe cómo usarlas y manejarlas.
- > Utilice solamente hojas de sierra que lleven un marcado con una velocidad igual o superior a la velocidad marcada sobre la herramienta.



- > Las superficies de fijación deben limpiarse para retirar la suciedad, grasa, aceite y agua.
- > No utilice anillos o mangas sueltas para “crear” tamaños de orificios internos en las hojas de sierra.
- > Asegúrese de que los anillos fijos están paralelos entre ellos.
- > Manipule las hojas de sierra con cuidado. Almacénelas en su embalaje original o en cajas especiales. Utilice guantes para manipular las hojas de sierra y reducir lesiones.

### **Advertencias de seguridad adicionales para los bloques de baterías**

- > No trate de recargar el bloque de baterías con un cargador distinto al suministrado. El cargador y el bloque de baterías suministrado con el mismo están diseñados específicamente para trabajar juntos.
- > El bloque de baterías debe ser almacenado y recargado a una temperatura ambiente de 18-24 °C (65 – 75 °F) para asegurar un funcionamiento óptimo de la batería y prolongar su vida útil. El bloque de baterías no debe en ningún caso almacenarse o recargarse a una temperatura ambiente inferior a 0 °C (32 °F) o superior a 45 °C (113 °F).
- > Nunca intente abrir el bloque de baterías. Si la camisa de plástico del bloque de baterías está rota o agrietada, deje inmediatamente de utilizarlo y no lo recargue.
- > Los bloques de baterías de recambio no deben almacenarse nunca en un bolsillo, caja de herramientas o en cualquier otro lugar donde pudieran entrar en contacto con objetos metálicos. Los terminales podrían cortocircuitarse, lo que dañaría el bloque de baterías y podría causar quemaduras o un incendio.
- > No perforo el bloque de baterías con clavos ni lo golpee con un martillo, lo pise o lo someta a fuertes impactos o choques.
- > No exponga el bloque de baterías al calor. No exponga el bloque de baterías a la luz solar directa ni lo use o almacene en un vehículo en tiempo caluroso. El bloque de baterías podría calentarse, explotar o arder.



- > Nunca intente cargar un bloque de baterías agrietado o dañado de ninguna forma. Existe peligro de choque eléctrico o electrocución.
- > No exponga el bloque de baterías al agua ni permita que se moje.
- > Si desea guardar la batería durante un tiempo sin utilizarla, almacénela a temperatura ambiente (de 19 °C a 25 °C) y cargada al 30-50% de su capacidad. Para almacenamientos muy prolongados, refuerce la carga de la batería una vez al año para evitar una descarga excesiva.

**La siguiente información se aplica solo a usuarios profesionales, pero es una buena práctica para todos los usuarios :**

### **ADVERTENCIA ADICIONAL DE SEGURIDAD SOBRE EL POLVO DE CONSTRUCCIÓN**

La sílice es un mineral natural presente en grandes cantidades en sustancias como la arena, el gres y el granito. También está presente generalmente en muchos materiales de construcción como hormigón y argamasa. Durante muchas tareas comunes como cortar, taladrar y pulir, la sílice se descompone en un polvo muy fino (denominado también sílice cristalina respirable o RCS). La inhalación de partículas muy finas de sílice cristalina puede provocar el desarrollo de:

Trastorno Pulmonar Obstructivo Crónico por Silicosis en forma de cáncer de pulmón (trastorno pulmonar obstructivo crónico (COPD)). Y la inhalación de partículas finas de polvo de madera puede provocar Asma. El riesgo de desarrollar una enfermedad pulmonar está vinculado a gente que de modo regular inhala polvo de construcción durante un periodo de tiempo, y no ocasionalmente.



Para proteger los pulmones, la normativa sobre control de sustancias peligrosas COSHH establece un límite en la cantidad de estos tipos de sustancias en polvo que se pueden inhalar (denominado un Límite de Exposición Profesional o WEL) como promedio durante un día normal de trabajo. Estos límites no son una gran cantidad de polvo: cuando se comparan con una moneda de céntimo, es una cantidad minúscula - como un pequeño pellizco de sal:

Este límite es la cantidad máxima legal; la cantidad máxima que se puede inhalar después de haber aplicado las medidas de control correctas.

### ¿Cómo reducir la cantidad de polvo?

- Reducir la actividad de corte utilizando productos de construcción del mejor tamaño.
- Utilizar una herramienta de menor potencia, por ejemplo una cortadora en lugar de una amoladora angular.
- Utilizar un método de trabajo totalmente diferente – por ejemplo utilizar una pistola de clavos para fijar directamente las bandejas portacables en lugar de taladrar orificios primero.

Trabaje siempre con equipamiento de seguridad homologado, por ejemplo las máscaras antipolvo diseñadas especialmente para atrapar las partículas microscópicas y utilice siempre el extractor de polvo.



**Advertencia:** Algunas partículas de polvo generadas por herramientas eléctricas para lijar, cortar, amolar, taladrar y otras tareas de construcción contienen sustancias químicas que pueden provocar cáncer, malformaciones congénitas y otros trastornos reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de pinturas con plomo.
- La sílice cristalina procedente de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería.
- El arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

El peligro para usted de la exposición a estas sustancias dependerá de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas:

- Trabaje en una zona bien ventilada.
- Trabaje con equipamiento de protección homologado, por ejemplo las mascarillas antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

Para empezar . . .

## VIBRACIÓN

La Directiva Europea sobre los riesgos derivados de los Agentes Físicos (Vibración) ha sido elaborada para reducir las lesiones en brazos y manos producidas por las vibraciones durante el uso de herramientas eléctricas. La directiva exige a los fabricantes y proveedores de herramientas eléctricas que faciliten los resultados de pruebas de vibración para que los usuarios puedan tomar decisiones fundamentadas respecto al periodo de tiempo de uso diario seguro de una herramienta eléctrica y el tipo de herramienta.

Puede consultar más información en [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk)

**CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA.**

El valor declarado de emisión de vibraciones se debe utilizar como el nivel mínimo y con las indicaciones actuales sobre vibración.



**Advertencia:** El valor de emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede ser diferente al valor declarado dependiendo del modo en que se utiliza la herramienta, tal y como se puede ver en los siguientes ejemplos y otras variaciones en el modo de uso:

- Como se utiliza la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.
- La herramienta está en buenas condiciones y se ha realizado el mantenimiento correcto.
- El uso del accesorio correcto para la herramienta y garantizar que está afilada y en buenas condiciones.
- La correcta sujeción de las empuñaduras.
- Y la herramienta se utiliza en la aplicación indicada según su diseño y estas instrucciones.

Durante el uso de esta herramienta eléctrica, se pueden producir vibraciones en manos/brazos. Adopte las prácticas laborales correctas para reducir la exposición a vibraciones. Esta herramienta puede provocar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente.



**Advertencia:** Identifique las medidas de seguridad para proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las actuales condiciones de uso (tomando en consideración todas las partes del ciclo de trabajo como por ejemplo los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí además del tiempo de funcionamiento).

Nota :

- El uso de otras herramientas reducirá el tiempo total de trabajo del usuario con esta herramienta.
- Como minimizar el riesgo de exposición a vibraciones.
- Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
- Realice el mantenimiento correcto de esta herramienta según estas instrucciones y manténgalas bien lubricadas. (cuando corresponda).
- Evite utilizar herramientas a temperaturas de 10 °C o inferiores.
- Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de una herramienta vibradora durante varios días.

## Protección de la salud

Todos los empleados deben estar integrados en un plan de protección de la salud establecido por su empleador, para identificar tempranamente cualquier patología derivada de vibraciones, evitar la progresión de estas enfermedades y facilitar la permanencia de los empleados en su puesto de trabajo.

## Emergencia

**Familiarícese con el uso de este producto, siguiendo las instrucciones incluidas en este manual. Memorice las normas de seguridad y sígalas al pie de la letra para evitar riesgos y peligros.**

- > **Esté alerta en todo momento cuando utilice este producto para que pueda identificar y controlar de antemano cualquier peligro.** Una intervención rápida puede evitar lesiones personales o daños materiales.
- > **Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación si se identifica cualquier problema.** Si es necesario, haga revisar y reparar el producto por un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

## Riesgos residuales

**Incluso usando este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, persisten potenciales riesgos de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:**

- > Problemas de salud debidos a la emisión de vibración si el usuario utiliza la herramienta por un período de tiempo demasiado largo o si la herramienta se utiliza y mantiene de forma inadecuada.
- > Daños a personas o daños materiales causados por el uso de accesorios de corte rotos o dañados o por impactos repentinos de objetos ocultos durante el uso.
- > Lesiones personales o daños materiales debidos a la proyección de objetos o accesorios de baja calidad.



# Símbolos

En el producto, en la placa de características y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaciones. Familiarícese con ellos para reducir riesgos tales como lesiones personales y daños materiales.

V~	Voltios, (corriente alterna) °C		Grados Celsius
V ===	Voltios, (corriente continua) Nm		Newtons-metros
Hz	Hercios	/min o min <sup>-1</sup>	Revoluciones por minuto
W	Vatios	mm	Milímetros
A	Amperios	kg	Kilogramo
mA	Miliamperios	dB(A)	Decibelios (A-ponderada)
mAh	Miliamperios-horas	m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo al cuadrado
	Cerrado / para apretar o fijar.		Abierto / para aflojar.
	Nota / Observación.		Precaución / Advertencia.
	Lea el manual de instrucciones.		Utilice protección auditiva.
	Utilice protección ocular.		Utilice una máscara para el polvo.
	Utilice guantes de protección.		Utilice calzado de protección con suela antideslizante.
yyWxx	Código de la fecha de fabricación; año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)		



Apague el producto y retire el bloque de baterías para desconectarlo de la fuente de alimentación antes de su montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento, almacenamiento o transporte.



El producto cumple con las Directivas Europeas de aplicación y se ha llevado a cabo un método de evaluación de la conformidad con las mismas.



Conformidad evaluada para el Reino Unido



Para madera



Símbolo RAEE. Los residuos de los productos eléctricos no deben ser desechados con la basura doméstica. Por favor, recíclelos en puntos de recogida selectiva cuando existan. Consulte las autoridades locales o la tienda donde adquirió el producto para información sobre el reciclado.



Contenedor de basura tachado. Las baterías y bloques de baterías no deben ser desechados con la basura doméstica. Por favor, recíclelos en puntos de recogida selectiva cuando existan. Consulte las autoridades locales o la tienda donde adquirió el producto para información sobre el reciclado.



No elimine el bloque de baterías en un río o lo sumerja en agua.



No tire el bloque de baterías al fuego. Éste podría explotar y causar lesiones.

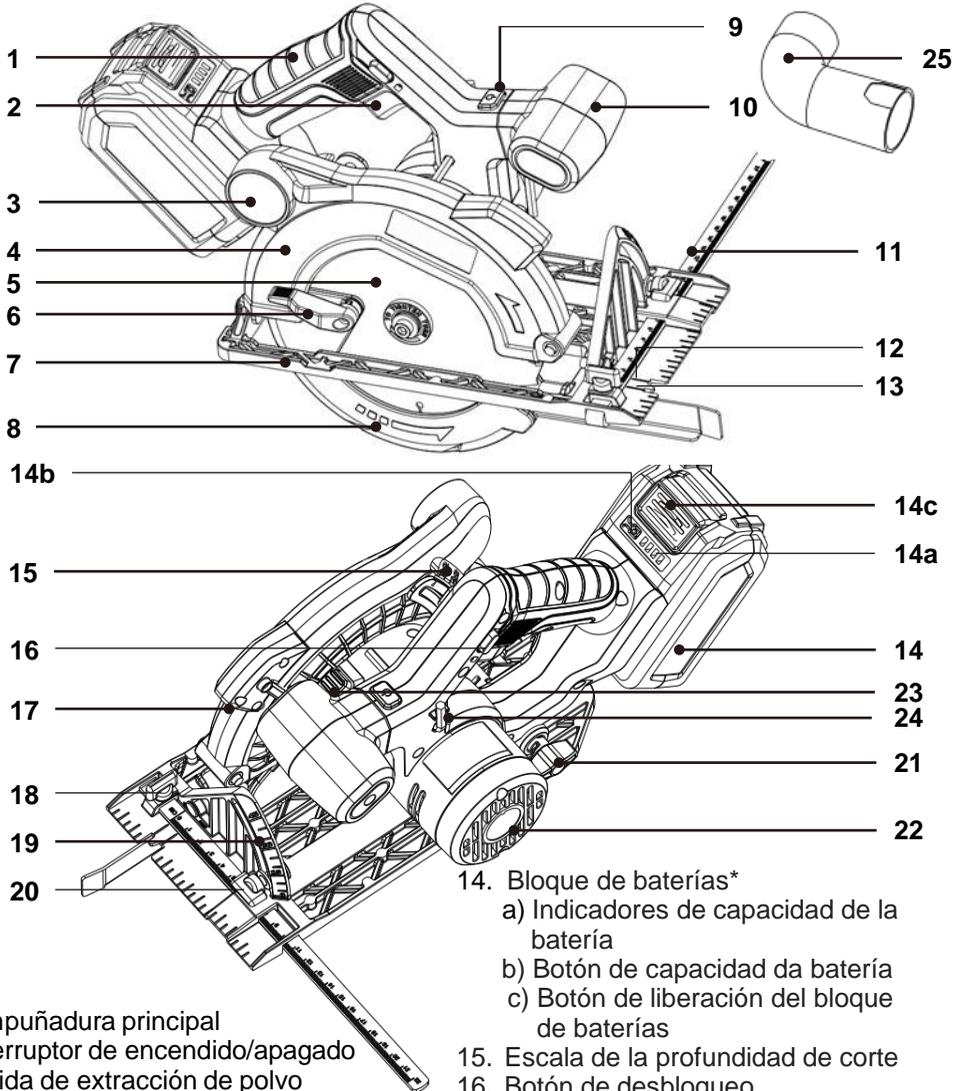


No exponga el bloque de baterías a una temperatura superior a 45 °C. No cargue ni almacene el bloque de baterías por debajo de 0 °C o por encima de 45 °C.



## Su producto

Para empezar . . .



1. Empuñadura principal
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Salida de extracción de polvo
4. Protección superior
5. Hoja de sierra
6. Palanca retráctil de la protección inferior
7. Placa base
8. Protección inferior
9. Interruptor de encendido/apagado de la luz
10. Superficie de agarre frontal
11. Guía de corte paralela
12. Marca de corte de 45°
13. Marca de corte de 0°
14. Bloque de baterías\*
  - a) Indicadores de capacidad de la batería
  - b) Botón de capacidad da batería
  - c) Botón de liberación del bloque de baterías
15. Escala de la profundidad de corte
16. Botón de desbloqueo
17. Luz de trabajo LED
18. Perilla de fijación de la guía paralela
19. Escala del ángulo de corte
20. Perilla de ajuste del ángulo de corte
21. Palanca de ajuste de la profundidad de corte
22. Orificios de ventilación
23. Botón de bloqueo del husillo
24. Llave hexagonal
25. Adaptador de extracción de polvo

20 NOTA: \*Este componente puede no estar incluido en el producto.



## Especificaciones técnicas

### Sierra Circular

- > Tensión asignada : 18 V  $\text{---}$
- > Velocidad asignada en vacío  $n_0$  : 4200/min
- > Hoja de sierra  
(diámetro x orificio central) :  $\varnothing$  165 mm x  $\varnothing$ 20 mm
- > Profundidad máxima de corte
  - a  $0^\circ$  : 53mm
  - a  $45^\circ$  : 38mm
- > Ángulo de corte: :  $0^\circ - 45^\circ$
- > Peso : aprox. 2,6 kg (sin el bloque de baterías)

### Bloque de baterías (puede no estar incluido)

- > Modelo  $n^\circ$  : TTI803BAT
- > Elementos : Litio-ion, 10 piezas
- > Capacidad : 5000mAh
- > Tensión : 18 V c.c.
- > Peso : aprox. 0,7 kg
- > Rango de temperatura ambiental para el uso de la herramienta y la batería: : de  $-10^\circ \text{ C}$  a  $40^\circ \text{ C}$

### Para utilizar con el bloque de baterías y cargador indicado a continuación:

- > Modelo del bloque de baterías : TTI802BAT/TTI803BAT,TTB812BAT
- > Modelo de cargador : TTB805CHR,TTB815CHR

### Valores de emisión de ruido

- > Nivel de presión acústica  $L_{pA}$  : 88,62 dB(A)
- > Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  : 99,62 dB(A)
- > Incertidumbre  $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  : 3 dB(A)

### Valores de vibración mano-brazo

- > corte de madera  $a_{h,w}$  : 1,487  $\text{m/s}^2$
- > Incertidumbre K : 1,5  $\text{m/s}^2$

El nivel de intensidad acústica para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

Los valores totales de vibración y los valores de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado (EN 62841-1 y EN 62841-2-5) y pueden usarse para comparar una herramienta con otra; también pueden ser usados en una evaluación preliminar de la exposición.



**¡ADVERTENCIA!** Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja; es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

Explicación de la Placa de Características  
 TTI940CSW = NÚMERO DE MODELO  
 TT = TITAN(Marca)  
 I = 18V Litio-ion  
 940 = NÚMERO DE SERIE  
 CSW = SIERRA CIRCULAR

## Desembalaje

- > Retire todas las piezas del embalaje y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
- > Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si están presentes.
- > Inspeccione la herramienta para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice la herramienta y contacte con el establecimiento donde compró el producto. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
- > Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el montaje y funcionamiento de la herramienta, incluyendo el equipo de protección individual adecuado.



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto y el embalaje no son un juguete! ¡Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe riesgo de atragantamiento y asfixia!

## Usted necesitará

### (artículos no suministrados)

equipo de protección individual adecuado  
 brocas adecuadas

### (artículos suministrados)

1 × Llave hexagonal (24)  
 1 × Guía de corte paralela (11)  
 1 × Hoja de sierra (5)  
 1 × Adaptador de extracción de polvo (25)



**NOTA:** Los accesorios necesarios dependen de la aplicación prevista. Pida asesoramiento a su distribuidor especializado.

## Configuración



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto debe estar completamente montado antes de ponerlo en funcionamiento! ¡No utilice el producto si está parcialmente montado o montado con piezas dañadas!



¡Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las figuras proporcionadas como guía visual para facilitar el montaje del producto! ¡No conecte el bloque de baterías (14) al producto antes de que esté completamente montado!

## Hoja de sierra

### Selección de la hoja de sierra correcta



**¡ADVERTENCIA!** Apague siempre el producto y retire el bloque de baterías antes de cambiar la hoja de sierra!



**¡ADVERTENCIA!** ¡Utilice siempre la hoja de sierra adecuada en función del uso previsto! ¡Respete las especificaciones técnicas de este producto (ver la sección “Especificaciones técnicas”) cuando adquiera y use hojas de sierra! ¡Las hojas de sierra están muy afiladas y se calientan durante el uso! ¡Manipúlelas con cuidado! ¡Utilice guantes de protección cuando manipule las hojas de sierra para evitar lesiones tales como quemaduras o cortes! Nunca presione el botón de bloqueo del husillo mientras el husillo está en movimiento!



**NOTA:** Revise, antes de cada uso, que la hoja de sierra no está dañada ni desgastada. Sustitúyala por una nueva si fuera necesario. No utilice discos abrasivos.

### Substitución de la hoja de sierra

1. Coloque el producto en una superficie plana y estable.
2. Bloquee el husillo presionando el botón de bloqueo del husillo (23) (Fig. 1, paso 1) y afloje el perno hexagonal (26) girándolo en sentido antihorario con la llave hexagonal (24) (Fig. 1, paso 2).
3. Retire el perno hexagonal (26) y la brida de apriete (27) del husillo. No retire la brida de apoyo (28).
4. Abra completamente la protección inferior (8) moviendo la palanca retráctil de la protección inferior (6) hacia delante y manténgala en esa posición mientras retira la hoja de sierra (5) del husillo (Fig. 2, paso 3).
5. Deje a un lado la hoja de sierra y con cuidado, mueva la palanca retráctil de la protección inferior (6) de nuevo a su posición inicial para cerrar la protección inferior (8).
6. Limpie de polvo el perno hexagonal (26) y la brida de apriete (27) así como el husillo y su interior.



7. Abra completamente la protección inferior (8) moviendo la palanca retráctil de la protección inferior (6) hacia delante y manténgala en esa posición mientras coloca una hoja de sierra nueva en el husillo (Fig. 2, paso 3). Asegúrese de que la dirección de giro indicada en la hoja de sierra es la misma que la indicada en la carcasa.
8. Mueva con cuidado la palanca retráctil de la protección (6) de vuelta a su posición inicial para cerrar la protección inferior (8).
9. Asegure la hoja de sierra con la brida de apriete (27) y el perno hexagonal (26). Bloquee el husillo presionando el botón de bloqueo del husillo (23) (Fig. 1, paso 1). Apriete el perno hexagonal (26) girándolo en sentido horario con la llave hexagonal (24) (Fig. 1, paso 4).
10. Gire la hoja de sierra con la mano para comprobar que gira suavemente. La hoja de sierra no debería vibrar o temblar.
11. Encienda el producto y déjelo funcionar en vacío durante un minuto para confirmar que la hoja de sierra ha sido colocada correctamente. Si detecta una vibración anómala o excesivo ruido, apague el producto y vuelva a colocar la hoja de sierra siguiendo las instrucciones indicadas anteriormente.

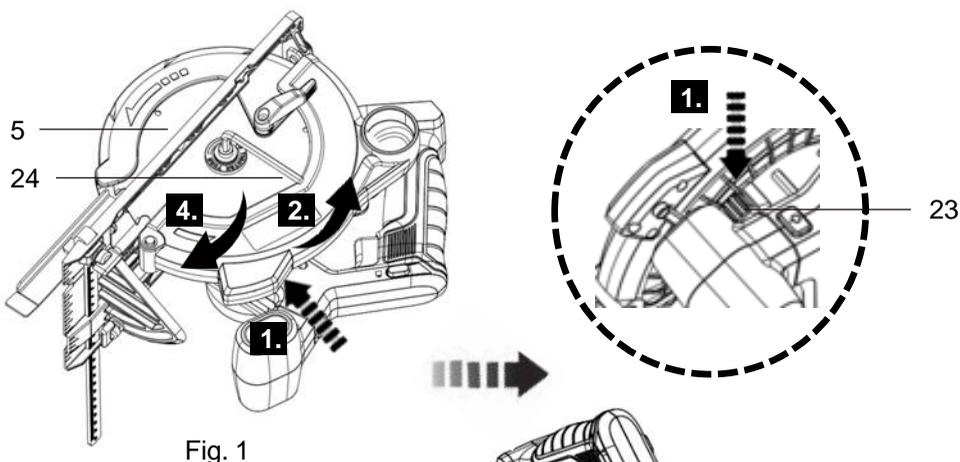


Fig. 1

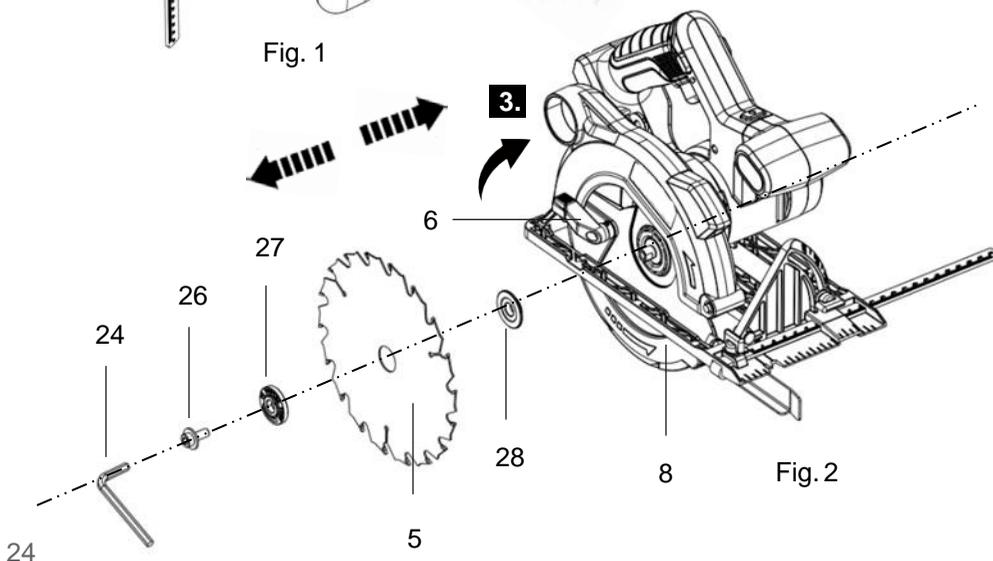


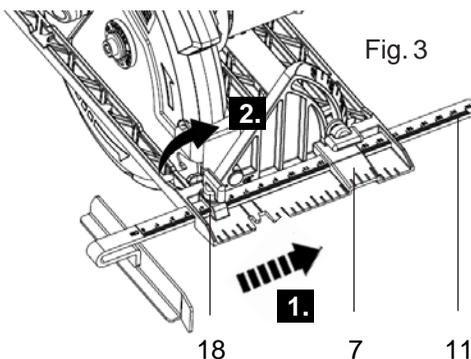
Fig. 2

## Guía paralela



**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que la guía paralela esté instalada de forma segura en la posición correcta antes de utilizar el producto. Una instalación incorrecta podría provocar un retroceso peligroso.

1. La guía paralela (11) permite realizar cortes rectos extraprecisos.
2. Deslice la guía paralela (11) a través de la ranura situada en el lado derecho de la placa base (7) (Fig.3, paso 1). Asegúrela en la posición girando la perilla de fijación de la guía (18), situada en la parte delantera de la placa base (7), en sentido horario para realizar cortes paralelos al canto de la pieza de trabajo (Fig.3, paso 2). Utilice la escala para regular la anchura deseada.
3. Simplemente deslice la guía paralela (11) contra el lado de la pieza de trabajo. También permite realizar cortes repetitivos de igual anchura.



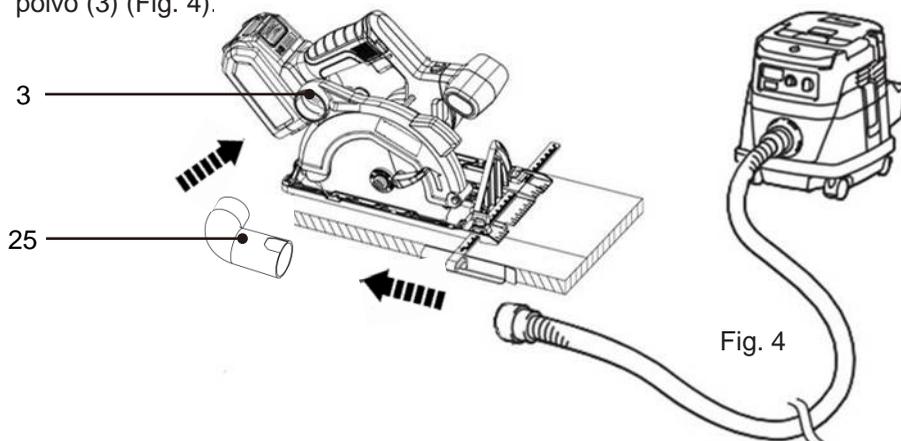
Para empezar . . .

## Extracción del polvo



**¡ADVERTENCIA!** ¡Conecte siempre un dispositivo de extracción de polvo cuando use este producto de manera que pueda mantener la zona de trabajo limpia! ¡Utilice mascarilla antipolvo cuando use este producto! ¡El polvo puede ser perjudicial para la salud, especialmente el polvo y las astillas de madera tratada, p. ej. con conservantes o pintura de color!

1. Conecte un dispositivo adecuado de extracción de polvo al producto, p.ej. una aspiradora apropiada.
2. Conecte la manguera de la aspiradora al adaptador de extracción de polvo (25) e inserte el adaptador de extracción de polvo (25) en la salida de extracción de polvo (3) (Fig. 4).



## Bloque de baterías

### Colocación/Extracción del bloque de baterías

1. Para colocar el bloque de baterías, alinee las ranuras deslizantes del bloque de baterías (14) con el soporte del bloque de baterías (29) y deslice el bloque de baterías (14) hacia dentro. Asegúrese de que queda bien encajado (Fig. 5).
2. Para retirar el bloque de baterías (14), presione el botón de liberación del bloque de baterías (14c) (Fig. 6, paso 1) y deslice el bloque de baterías (14) hacia fuera del soporte del bloque de baterías (29) (Fig. 6, paso 2).

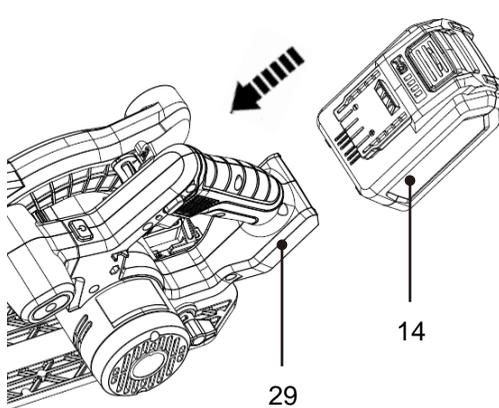


Fig. 5

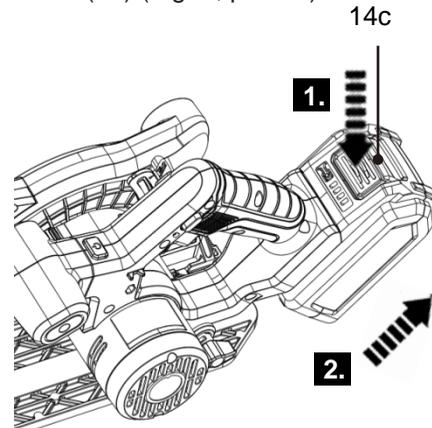


Fig. 6

### Carga del bloque de baterías

El bloque de baterías (14) de este producto se suministra con un nivel de carga bajo. Cargue el bloque de baterías completamente antes de utilizarlo por primera vez. Consulte el manual de instrucciones del cargador para los detalles.

### Indicadores de capacidad de la batería

El bloque de baterías (14) está equipado con indicadores de capacidad de la batería (14a), que proporcionan una indicación sobre el estado de carga del bloque de baterías. Presione el botón de capacidad de la batería (14b) para revisar el estado de carga la batería (Figura 7). Las luces LED permanecerán encendidas durante aproximadamente 10 segundos.

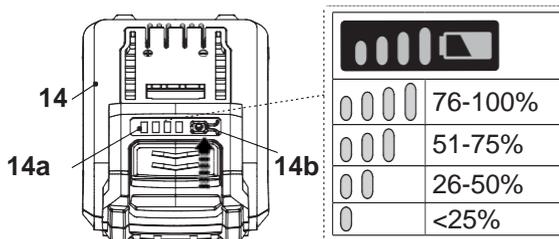


Fig. 7

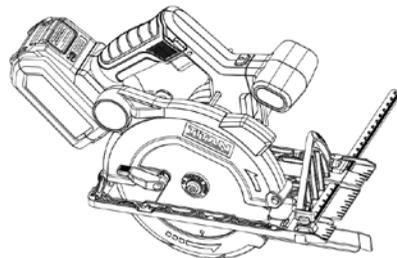


# Con más detalle...



Con más detalle...

<b>Funciones del producto</b>	28
<b>Funcionamiento</b>	33
<b>Limpieza y mantenimiento</b>	35
<b>Resolución de problemas</b>	37
<b>Reciclaje y eliminación</b>	38
<b>Garantía</b>	39
<b>Declaración de conformidad</b>	40



## Uso previsto

Esta herramienta está concebida para efectuar cortes retos longitudinales y transversales en madera y materiales similares a la madera como, por ejemplo, tableros DM y madera aglomerada. Esta herramienta no debe ser usada para cortar troncos.

## Interruptor de encendido/apagado

Esta herramienta está equipada con un botón de desbloqueo (16) para evitar un arranque accidental al accionar involuntariamente el interruptor de encendido/apagado (2). El botón de desbloqueo puede ser accionado por ambos lados para permitir el uso de la herramienta con la mano derecha o izquierda.

1. Para encender la herramienta, presione el botón de desbloqueo (16) y manténgalo presionado (Fig. 8, paso 1), y a continuación presione el interruptor de encendido/apagado (2) (Fig. 8, paso 2).
2. Para apagar la herramienta, simplemente suelte el interruptor de encendido/apagado (2).

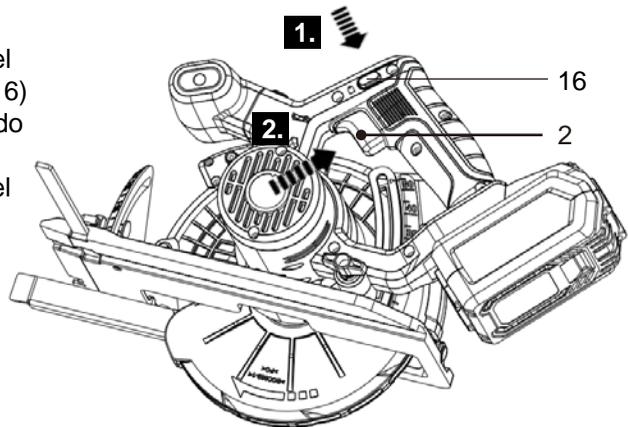


Fig. 8



**NOTA:** No accione el interruptor de encendido/apagado con fuerza sin presionar el botón de desbloqueo. Esto podría dañar el interruptor.

## Ajuste de la profundidad de corte

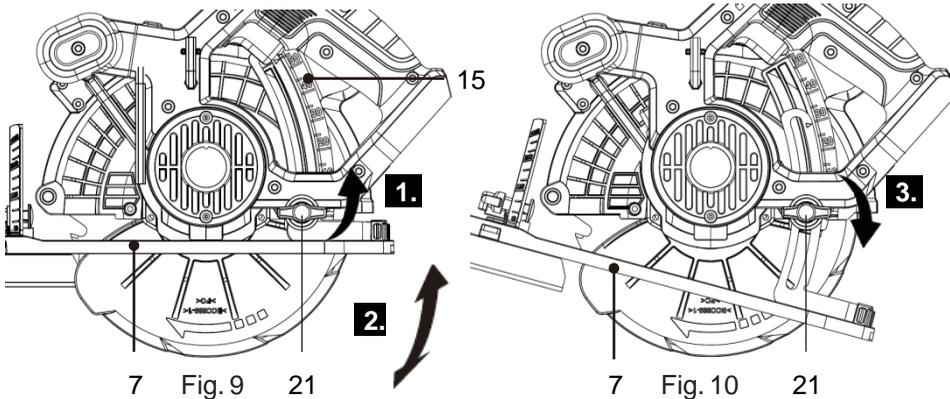


**¡ADVERTENCIA!** ¡Apague siempre el producto y retire el bloque de baterías antes de realizar cualquier ajuste! ¡Utilice siempre el ajuste de la profundidad de corte correcto! El ajuste correcto de la profundidad de la hoja para todos los corte no debe ser más de un diente completo del dentado de la hoja de sierra por debajo de la pieza de trabajo!



**ADVERTENCIA:** Después de ajustar la profundidad de corte, apriete siempre firmemente la perilla de ajuste de la profundidad de corte.

1. Gire la perilla de ajuste de la profundidad de corte (21) en sentido antihorario (Fig. 9, paso 1) para aflojarla. A continuación, utilizando la escala de profundidad de corte (15) como guía, desplace la placa base (7) hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada (Fig. 9, paso 2).
2. Después de ajustar la profundidad de corte deseada, fije la placa base (7) girando la perilla de ajuste de la profundidad de corte (21) en sentido horario para apretarla (Fig. 10, paso 3).



Con más detalle...



**NOTA:** ¡Los valores mostrados en la escala de profundidad de corte son únicamente válidos para los cortes a 0° ! Para cortes en bisel, la profundidad de corte será inferior a la indicada.

## Ajuste del ángulo de corte (cortes en bisel)



**ADVERTENCIA:** Después de ajustar el ángulo de corte, apriete siempre firmemente la perilla de ajuste del ángulo de corte.



1. Para cortes en bisel, gire la perilla de ajuste del ángulo de corte (20) en sentido antihorario (Fig. 11, paso 1) para aflojarla. A continuación, utilizando la escala del ángulo de corte (19) como guía, desplace la placa base (7) hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada (Fig. 11, paso 2).
2. Después de ajustar el ángulo de corte deseado, fije la placa base (7) girando la perilla de ajuste del ángulo de corte (20) en sentido horario para apretarla (Fig. 12, paso 3).

Con más detalle...

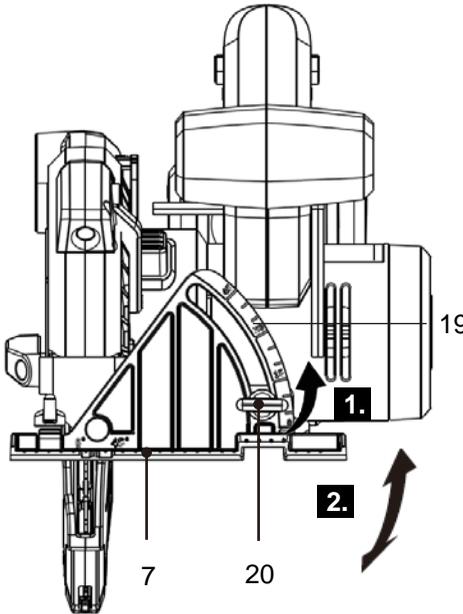


Fig. 11

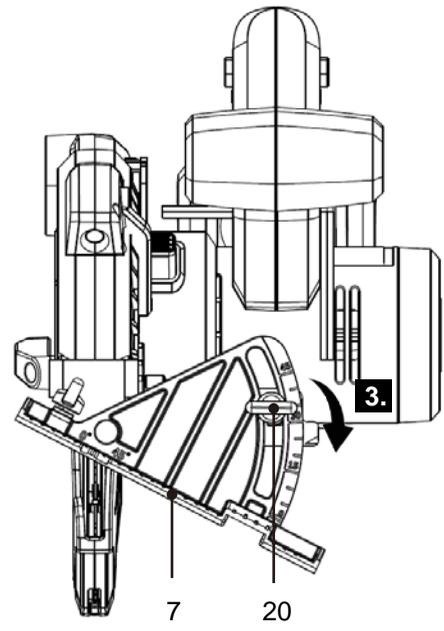


Fig. 12

3. Para cortes rectos, alinee la marca de corte de 0° (13) situada en la parte frontal de la placa base (7) con su línea de corte (Fig. 13).
4. Para cortes en bisel a 45° , alinee la marca de corte de 45° (12) con su línea de corte (Fig. 13).

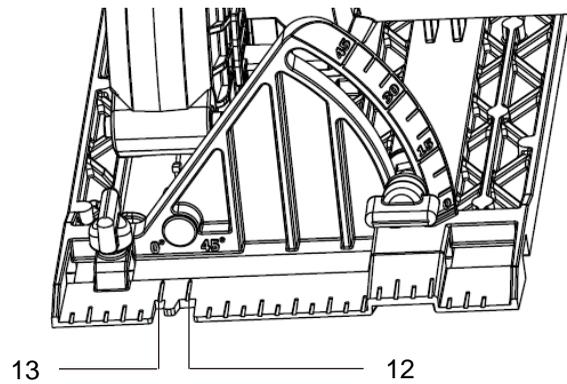


Fig. 13

## Luz de trabajo LED



**¡ADVERTENCIA!** No mire directamente hacia la luz de trabajo.

1. Esta herramienta está equipada con una luz de trabajo LED (17) que permite realizar mejores cortes y de forma más fácil en situaciones de baja iluminación.
2. Para encender la luz de trabajo LED (17), presione el interruptor de encendido/apagado de la luz (9) (Fig. 14).
3. Para apagar la luz de trabajo LED (17), presione de nuevo el interruptor de encendido/apagado (9) (Fig. 14).

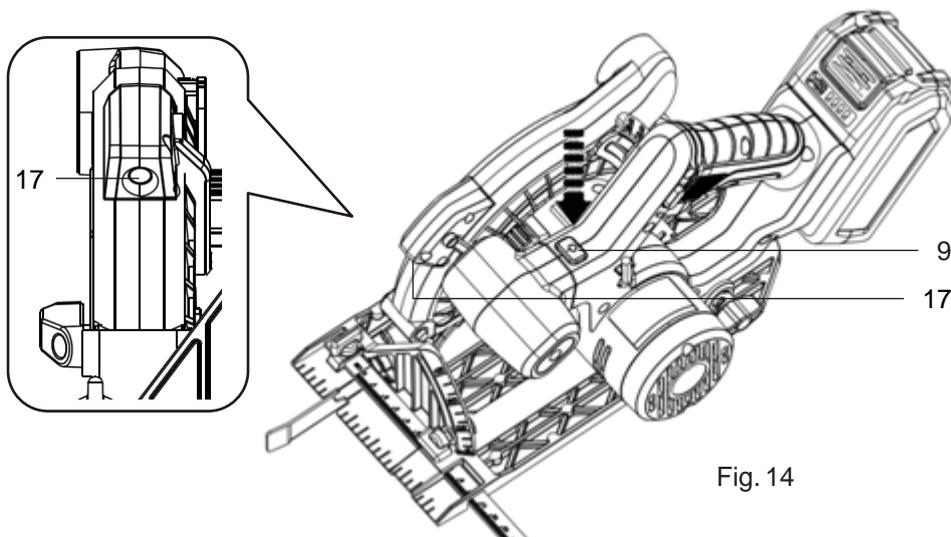


Fig. 14

Con más detalle...

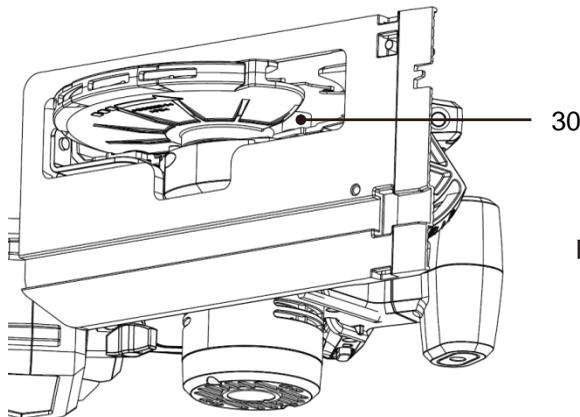
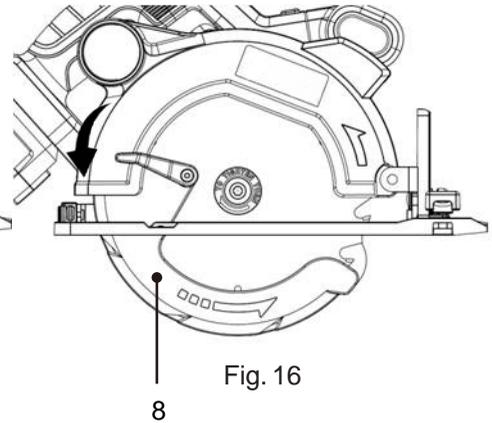
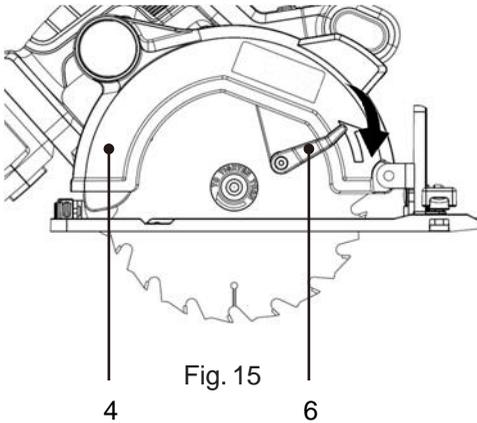
## Verificación del funcionamiento de la protección de la hoja

Ajuste un ángulo de bisel de  $0^\circ$ , y a continuación retraiga la protección inferior (8) manualmente hasta el final, moviendo la palanca retráctil de la protección inferior (6) hacia delante y suéltela (Fig.15). La protección inferior (8) funciona correctamente si:

- se retrae por encima de la base sin ningún impedimento (Fig.16) y;
- retorna automáticamente y entra en contacto con el tope (30) (Fig.17)

Si la protección inferior (8) no funciona correctamente, revise si se ha acumulado polvo en el interior de la protección superior (4) y la protección inferior. Si la protección inferior (8) sigue sin funcionar correctamente después de eliminar el polvo, acuda a un centro de asistencia técnica autorizado para reparar la herramienta.

Con más detalle...



## Funcionamiento general



**ADVERTENCIA:** Nunca encienda la herramienta cuando ésta esté en contacto con la pieza de trabajo. Podría provocar lesiones al operador.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una mascarilla antipolvo durante las operaciones de corte.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de mover suavemente la herramienta hacia delante en línea recta. Forzar o inclinar la herramienta provocará el sobrecalentamiento del motor y un retroceso peligroso, causando posiblemente lesiones graves.



**NOTA:** Aplique una ligera presión contra la guía paralela y desplace el producto a lo largo del borde para conseguir resultados uniformes.



**NOTA:** Apague inmediatamente el producto si es distraído por otras personas que acceden a la zona de trabajo mientras utiliza la herramienta. Permita siempre que el producto se detenga completamente antes de depositarlo.



**NOTA:** No trabaje en exceso. Realice pausas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en la tarea y tiene un control total sobre el producto.

- > Siempre que sea posible, asegure las piezas de trabajo para evitar que se muevan durante la operación.
- > Antes de cada uso, revise que el producto, su bloque de baterías y el cargador, así como los accesorios no están dañados. No utilice el producto si está dañado o muestra signos de desgaste.
- > Verifique que los accesorios y complementos están fijados correctamente.
- > Trabajar con la herramienta requiere práctica. Familiarícese completamente con las características de la herramienta antes de empezar.
- > Coloque la guía paralela (11) en el producto y ajuste la profundidad y anchura de corte a los valores deseados.

Con más detalle...

- > Sostenga la herramienta firmemente. La herramienta dispone de una superficie de agarre frontal (10) y de una empuñadura principal (1). Sostenga la herramienta con ambas manos. Si ambas manos están sosteniendo la sierra, no pueden ser cortadas por la hoja de la sierra (Fig. 18).
- > Coloque la placa base sobre la pieza de trabajo que vaya a cortar sin que la hoja de sierra entre en contacto con la pieza. A continuación, encienda la herramienta y espere hasta que la hoja de sierra alcance la velocidad máxima. Después, simplemente desplace la herramienta hacia delante sobre la pieza de trabajo y utilice la guía paralela (11) para guiar el producto a lo largo de la pieza de trabajo, manteniéndolo plano y avanzando suavemente hasta completar el corte.
- > Para obtener cortes limpios, mantenga la línea de corte recta y corte a velocidad uniforme. Si el corte no sigue la línea de corte prevista, no intente torcer o forzar la herramienta para que vuelva a la línea de corte. Si lo hace, la hoja de la sierra circular podría atascarse y provocar un retroceso peligroso y posibles lesiones serias.

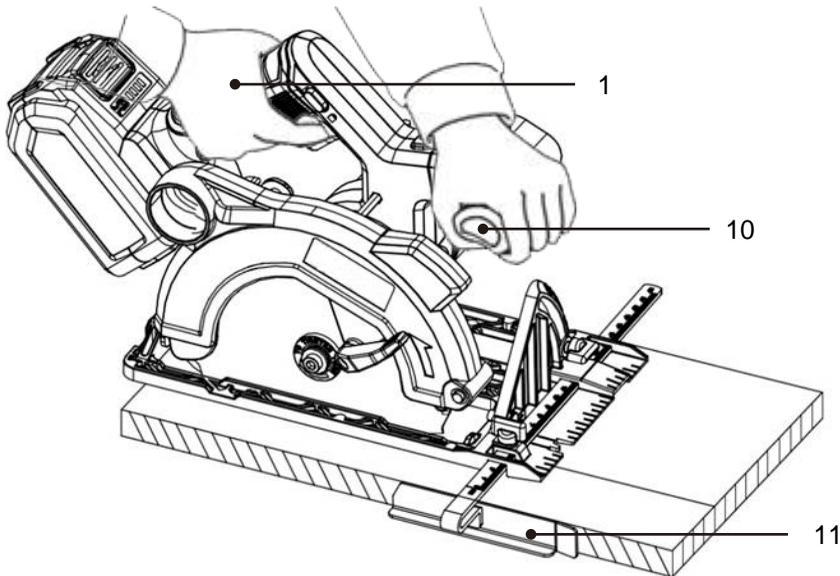


Fig. 18

## Cortes en bisel

- > Ajuste el ángulo y profundidad de corte a los valores deseados; asegúrese de que la perilla de ajuste del ángulo de corte y la perilla de ajuste de la profundidad de corte están firmemente apretadas.
- > Encienda el producto y espere hasta que haya alcanzado la velocidad máxima antes de colocarlo sobre la superficie de trabajo.
- > Coloque la placa base plana sobre la pieza de trabajo y desplace el producto hacia delante a velocidad uniforme.

## Después del uso

- > Apague el producto, retire el bloque de baterías y permita que se enfríe.
- > Revise, limpie y almacene el producto tal y como se describe a continuación.

## Las reglas de oro del mantenimiento



**¡ADVERTENCIA!** ¡Apague siempre el producto, retire el bloque de baterías y deje que el producto se enfríe antes de realizar cualquier procedimiento de inspección, mantenimiento y limpieza!

- > Mantenga el producto limpio. Elimine los restos de suciedad después de cada uso y antes de almacenar el producto.
- > Una limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y a prolongar la vida útil del producto.
- > Revise el producto antes de cada uso, en busca de piezas desgastadas o dañadas. No haga funcionar el producto si detecta piezas rotas o desgastadas.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Realice únicamente las tareas de limpieza y mantenimiento descritas en estas instrucciones! ¡Cualquier tarea adicional debe ser realizada por un profesional cualificado!

## Limpieza general

- > Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
- > Limpie especialmente los orificios de ventilación (22) después de cada uso con un paño y un cepillo.
- > Retire la suciedad persistente con aire a presión (máx. 3 bar). Abra la protección inferior y retire la hoja de sierra para limpiar el interior de la protección inferior y superior, si fuera necesario.



- > Revise el producto en busca de piezas desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas cuando sea necesario o contacte con un servicio técnico autorizado para que repare el producto antes de volver a utilizarlo.



**NOTA:** No utilice productos químicos alcalinos, abrasivos ni otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto ya que podrían dañar su superficie.

## Mantenimiento

Revise el producto y accesorios (o complementos) antes y después de cada uso en busca de desgaste o daños. Si es necesario, reemplácelos por unos de nuevos tal y como se describe en este manual de instrucciones. Respete los requisitos técnicos.

## Reparación

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Contacte con un servicio técnico autorizado o con un profesional cualificado para que lo revise y repare.

## Almacenamiento

- > Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- > Limpie el producto como se ha descrito anteriormente.
- > Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz.
- > Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre los 10 ° C y los 30 ° C.
- > Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

## Transporte

- > Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- > Coloque las protecciones para el transporte, si fuera necesario.
- > Transporte siempre el producto por su empuñadura principal (1).
- > Proteja el producto de cualquier impacto fuerte o vibraciones elevadas que puedan ocurrir durante el transporte en vehículos.
- > Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.

## Resolución de problemas

Las supuestas averías son debidas muchas veces a causas que el usuario puede solucionar por sí mismo. Por ello, revise el producto utilizando esta sección. En muchos casos el problema puede solucionarse fácilmente.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Realice únicamente los pasos descritos en estas instrucciones! ¡Si no puede solucionar el problema usted mismo, cualquier tarea adicional de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizada por un servicio técnico autorizado o por un profesional de cualificación similar!

Problema	Causa posible	Solución
1. El producto no arranca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bloque de baterías mal colocado</li> <li>2. Bloque de baterías descargado</li> <li>3. Bloque de baterías dañado</li> <li>4. Otros problemas eléctricos en el producto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque el bloque de baterías correctamente</li> <li>2. Retire el bloque de baterías y recárguelo</li> <li>3. Consulte un profesional cualificado</li> <li>4. Consulte un profesional cualificado</li> </ol>
2. El producto no alcanza la potencia máxima	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bloque de baterías casi descargado</li> <li>2. Orificios de ventilación bloqueados</li> <li>3. Temperatura ambiente fría</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recargue el bloque de baterías</li> <li>2. Limpie los orificios de ventilación</li> <li>3. Haga funcionar el producto durante un rato para calentarlo</li> </ol>
3. Resultado insatisfactorio	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La hoja de sierra está desgastada</li> <li>2. La hoja de sierra no es la indicada para la operación</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplácela por una nueva</li> <li>2. Utilice una hoja de sierra adecuada</li> </ol>
4. El producto se para bruscamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El producto está sobrecargado</li> <li>2. El bloque de baterías está descargado</li> <li>3. El bloque de baterías está excesivamente caliente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire el producto de la pieza de trabajo y vuelva a encenderlo</li> <li>2. Retire el bloque de baterías y recárguelo</li> <li>3. Retire el bloque de baterías y deje que se enfríe</li> </ol>

Con más detalle...



## Reciclaje y eliminación



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Recíclelos en las instalaciones habilitadas para ello. Contacte con su administración local o con el establecimiento donde realizó la compra para obtener más información sobre el reciclaje.

## Eliminación del bloque baterías usado



El bloque de baterías es de tipo litio-ion. Para contribuir a la conservación de los recursos naturales, por favor recicle o elimine el bloque de baterías de forma adecuada. Para obtener más información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación, consulte con las autoridades locales de gestión de residuos. Descargue el bloque de baterías haciendo funcionar la herramienta eléctrica. A continuación, retire el bloque de baterías de la herramienta y cubra los contactos del bloque de baterías con cinta adhesiva resistente para evitar un cortocircuito o descarga eléctrica. No intente abrir o desmontar ninguno de los componentes del bloque de baterías.



## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (Sierra circular a batería 18V TITAN) tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional.

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



**(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
**(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**  
**(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE**  
**(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**  
**(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE**

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- Cordless circular saw/Scie circulaire sans fil/Akumulatorowa pilarka tarczowa/fierăstrău circular cu acumulator/Sierra circular a batería/Serra circular a batería
- TTI940CSW
- SN: 000001-999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
 Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
 Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
 Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/  
 Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto

Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/ Modelo

Cordless circular saw/Scie circulaire sans fil/Akumulatorowa pilarka tarczowa/fierăstrău circular cu acumulator/Sierra circular a batería/Serra circular a batería

TTI940CSW

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
 L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:  
 Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:  
 Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:  
 El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:  
 O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:



2006/42/EC as amended Machinery Directive  
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility  
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment Directive  
Directive 2006/42/CE relative aux machines  
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique Directive  
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques  
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym  
2006/42/CE astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele Directiva  
2014/30/UE astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
2011/65/UE astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice  
2006/42/CE Directiva sobre maquinaria modificada  
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos  
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-5:2014  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

28/10/2022



# TITAN

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

**[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**



**[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)**

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite  
**[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**